

??????? C-436/06

Per Grønfeldt ??? Tatiana Grønfeldt

????

Finanzamt Hamburg — Am Tierpark

(?????? ?? Finanzgericht Hamburg

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????????? ?????????? ?? ?????????? — ?????????? — ?????? ?????????????? — ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????»

????????? ?? ?????????????? (????????? ??????) ??? 18?? ????????????? 2007

????????? ?? ??????????

????????? ?????????? ?? ?????????? — ?????????????? — ?????????????? ?????????? — ?????? ??????????????

(?????? 56 ??)

?? ????? 56 ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??, ?????? ?? ?????????? ?????? ??, ? ?????????? ?????????, ?????? ? ??????, ?? 1 % ?? ?????????? ?? ??????????, ??, ?????????, ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????, ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????? 10 % ??????.

?????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??, ??????, ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????. ?????? ?????????? ?????, ?????????, ?? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????, ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????.

? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ?? ?? ?????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????. ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ??????????,

????????????, ?? ????????? ??? ?????? ?? ?? ????????? ?????? ?????? ??????
?????????????? ?? ????????? ?? ?? ??????????? ?????? ??????????? ??????????. ???????, ?
???????????? ?????? ????????? ??????????????? ????????? ?? ?? ??????????? ????????? ??
???????????? ??????????? ??, ???????????, ?? ??????????? ?????????????? ?? ??????????. ??
???????????? ?????????? ?????? ??, ??????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ??????
????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????
???????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ???????????????, ???? ???? ?? ?????????? ???? ??
????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ???? ?? ?? ?????????????? ??????????
?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ???????
???????????? ?????????.

(?. ??????? 14-15, 26-27, 32-33, 35 ?? ???????.)

???????? ?? ????????????? (?????? ????)

?? 18?? ??????????? 2007 (*)

«????????? ??????????? ?? ?????????? – ?????????? – ???? ????????????? – ??????
????????????? ?????? ???? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??
?????? ?????????? ?????????????????? ??????????»

??? ??????? C-436/06,

?? ????????????? ?????? ?????????? ??????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? 234 ??,
?? ????????? ?? Finanzgericht Hamburg (????????) ?? ??????? ?? 20?? ?????????????? 2006, ?
????? ?????????? ?? ?????????????? ???? 23 ?????????? 2006, ?? ????????? ?? ??????

Per Grønfeldt,

Tatiana Grønfeldt

????

Finanzamt Hamburg – Am Tierpark,

?? ??????????? (???????? ????),

???????????? ?? ???? C. W. A. Timmermans (????????), ??????? ?????????, L. Bay Larsen, K.
Schiemann, P. K?ris ?? C. Toader, ?????????,

????????? ??????????????: D. Ruiz-Jarabo Colomer

?????????????: M. Ferreira, ?????? ?????????? ???????????,

????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??' ?????????????? ?????????????? ??
27?? ?????????????? 2007,

???????????? ????? ??? ?????????????? ??? ??????????:

- ?? P. ??? T. Grønfeldt, ?????????????????? ??? ??? A. Mutscher, conseiller fiscal,
- ?? Finanzamt Hamburg – Am Tierpark, ?????????????????? ??? ??? B. Fiedler, conseiller,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? M. Lumma ??? C. Blaschke,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? K. ?????????? ?????? ??? ??? ?.
????????????????? ??? ?. ??????,
- ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? R. Lyal ??? G.
Wilms,

????????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ???? ???? ?????? ??????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ??????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
???????? 56 ?.

2 ? ?????? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??????, ??????, ??? P.
??? ?. Grønfeldt ???, ?????????, ??? Finanzamt Hamburg – Am Tierpark (??? ?????: Finanzamt),
?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????.

?? ??????? ????????

3 ???? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????, ?? ????? 17 ??? ?????? ?????? ???
????? ?????????????? (Einkommensteuergesetz), ?? ?????? ??? ???? ?????????????? ??? ??? ???
????? ??? 24?? ????????? 1999 (BGBl. 1999 I, ? 402, ??? ?????: ???????? EStG), ?????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??????? ?????, ??
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????, ?????? ? ?????????, ????? ??
????????????? ?????? ???, ?????, ?????? ? ??????, ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
?????????, ????? ?????????? ?????????????? ?? 10 % ?????.

4 ???? ?? ????? 17 ??? ?????? ??? ???? ?????? ??????????????, ????? ?????????????????? ?? ???
????? ??? ?????????? ??? ????? 2001/2002 (Steuersenkungsgesetz 2001/2002), ??? 23??
????????????? 2000 (BGBl. 2000 I, ? 1433, ??? ?????: ????? EStG), ?????????????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????????????
????????????? ??????, ????? ?? ?????????? ?????? ???, ? ?????????? ?????????, ?????? ? ??????,
????????????????? ?? 1 % ??? ?????????? ?????????.

5 ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? 17 ??? ????? EStG, ????? ??? ?? ????? 52,
????????????? 1, ??? ????? EStG ??? 52, ????????????? 34a, ??? ?????? ??? ??? ??????
????????????????, ????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????? (Steuer-Euroglättungsgesetz), ??? 19?? ?????????????? 2000 (BGBl. 2000 I, ? 1790),
????????????? ??? ?? ????? 17 ??? ????? EStG ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ????? 2001
??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????
????????????? ???, ??????????, ????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????????

???????????????? ??????????. ??? ???? ???? ?????? ????????? ????????? ???? ?????????????
??????? ???? ???? ???? , ??? ???? , ??? ?????? , ?? ????????? ????????????? ????????? , ??
????? 17 ??? ???? EStG ?????? ?? ?????? ??? ?? ????????????? ????? 2002, ????? ?? ??????
??? ????? ????????????????????? ???? ?????? ????????? ????????? ???? ?? 2001 ????????? ????
???? ???? ?? ?????????? ???? ?? ????????? ????????????? ???? ?????? ???? ????????? ???? ??????????
???????????? ????????????? ?? 10 %.

? ??????? ???? ??????? ?????? ??? ?? ????????????????? ????????

6 ??? ??? ????????? ????? ????????????? ????????????? ???? ? P. Grønfelt ????? ????????? ????
???????????? ????????? ?????????, ??? Navision Software A/S ??? ??? WISEhouse Denmark A/S, ??
???????? ????????????? ???? ?????????????, ?????????????, ?? 2,1 % ??? 2,5 % ??? ????????????? ????
????????????.

7 ?? 2001, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ????????? ???? . ???' ?????? ??? ??????,
???????????????????? ??????? ??? ??? ??????? ??? ????????? ???? ????????? Navision Software A/S
??? ?????? ?????? ??? ??? ??????? ??? ????????? ???? ????????? WISEhouse Denmark A/S.

8 ?? ??? ??? 10 ????????? 2003 ?????? ????????????????? ?????? ??????????????, ?? Finanzamt
????? ?????? ?? ???? ?????????????, ????????? ?? ?? ?????? 17 ??? ???? EStG ??? ????? ????
???????????? ???? ????????? ???? ??? ??????? ??? ??? ????????? ???? ?????????, ?? ????? ??? 2 021
287 D?M (???????????? ??????), ??? ????????????????? ???? ????????? ???? ?????????????????
??? ?????? . ? ????????????? ????????? ???? ?????? ????????? ?? ?????? Grønfelt ????? ??? ?????????
????? ?????????????.

9 ????????? ??????, ?? ?????? Grønfelt ??????? ????????? ???? ??? ????????? ?????????????
???????? ???? ????????????? ?????????????.

10 ?? ????????????????? ???? ?????? ?????? ????????????????? ???? ????????? ?????????????
???????????????? ? ?????? ?????????????, ?????? ??????, ?? ????????????????? ???? ?????? 56 ?? ????
??? ????????????? ????????????? ???? ?????????, ??????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ??????
???????????? ????????????????? ????????? ????????????????? ??????? ?? ????????? ????????????? ????
???????????? ???? ????????? ????????????? ????????????? ?? 1 %, ??? ?? ?????? ??? ??? ??????
???????? ????????????? ????????????????? ????????? ????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????
???????????? ???? ????????? ???? ????????? ????????????? ?? 10 %.

11 ?? ?????? ????????????? ????????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ??
Bundesfinanzhof ?? ?? ????????? VIII B 107/04, ??? 14?? ????????????? 2006, ?? ???? ??
???????? ???? ?????? 17 ??? ???? EStG ?? ??? ???? ??? ????????????? ????????????? ????
????????????.

12 ?? Finanzgericht Hamburg, ?????????? ??? ??? ??? ????????? ???? ????????? ???? ??????
????????? ?????? ????????? ? ????????? ???? ????????????? ?????????, ?????????? ?? ??????????
??? ????????? ???? ????????????? ???? ?? ????????? ???? ????????????? ?? ????????? ?????????????
????????:

«???????????????? ?? ?? ?????? 56 ??, ???? ??? ????????????? ????????????? ???? ?????????, ??
???????? ???? ?? ?????? ??? ??? ??????, ???? ?? 2001, ??????? ????????????? ?????????????????
???????????? ????????????????? ?????? ??? ??? ????????????? ???? ?????? ???, ???? ?? ?????????
????? ???, ? ????????? ?????????, ?????? ? ??????, ?? 1 % ??? ????????????? ???? ?????????, ???
?????????? ?? ?????? ??? ????????????????????????????? ???? ?? 2001 ??? ??? ??????, ??? ???? ??????
?????, ??????? ????????? (????????????) ????????????????? ?????????, ?????? ?????????????
???? ???? ?????????, ????????????????? ???? ?????? ? ????????? ???? ????????????? ?????????????

19 ? ?????????? ?????????? ??????? ???, ??????????, ?? ?? ??? ?????????? ??? ??????????? ???

25 ????????, ?????? ?? ?????????? ????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ????? ?
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????, ?????????????????? ??? ?????????????
????? ?????????? ??????????????.

26 ??????, ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ????? ??? ?????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????.

27 ??????, ??? ???? ?????????????? ??? ?? Bundesfinanzhof ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ???
VIII B 107/04, ??? ???? ???? ?????????????? ?? ??????? ??????????????, ??? ?????????????????? ??????????????,
????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????, ??? ??????? ?? ??????????????????
??? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ???
?????????, ??? ??? ???? ???? ?????????????????? ????? ?????????????? ??? P. Grønfeldt, ??????? ?????????????
????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ???
????????????????????? ?????????????????? ?????????????? (?.., ?????????, ????????????? ??? 7?? ?????????????? 2004,
C-319/02, Manninen, ????????? 2004, ?. I-7477, ????? 42, ??? ??? 6?? ?????????? 2007, C-292/04,
Meilicke ?..?, ????????? 2007, ?. I-1835, ????? 26).

28 ?????????, ?? ?????????????????? ????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???????, ?????????,
??? ??? ???? ??? ???? ???? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 50 % ??? ?????????????????? ???????
?? ????, ??? ??? ???? ?????????? ?????????? ??????????, ?? 2002. ?????????, ??? ?? 2000, ?? ?????
?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ???? ??? ?? ??????? ?????????? ???
????????? ?????????????? ???, ?? ?? ??????, ? «?????? ?????????????? ???», ??? ?????? ?????????????????
? ?????????????? ?????????????, ??? ???? ?????????? ??? ???? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? 2001.
????????????, ?? ?????????????? ??? ???? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????,
????? ?? 2001, ? ?????????? ?????????????? ??????????. ??? ?????????????? ???, ? «?????? ??????????????»,
??? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????, ??? ??? ???? ? ?????? ??????, ?????????????
??? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??? ?????? ??????.

29 ? ?????????? ????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????
??? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ???? ?? ???? ?????????????????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ??????.
????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ??????, ? «?????? ??????????????», ???
?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????, ??? ?????? ??????, ??????? ?????????????? ???
????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? P. Grønfeldt.

30 ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????????, ??? ???? ?????????????? ?????? ??? «????????? ??????????????????», ?? ??????? ??????, ??? ??
2001, ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??????????
????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? 1 %, ??? ??? 10 %.

31 ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??? ? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ??????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ???????
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????.

32 ???????, ??? ????? ?? ?????????? ??, ??????????? ?? ???????, ?????????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????.

33 ??? ??????????? ?????????, ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ??, ??????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ??????????????, ??? ??? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????.

34 ???????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????, ??? ? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?????????????.

35 ??? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? 56 ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????? ?????? ?????????????? ???????, ??? ? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ???????, ??? ?? 2001, ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ??, ??? ?? ??????????? ?????? ??, ? ??????? ???????, ?????? ? ??????, ?? 1 % ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ????? ?? 2001 ?? ?? ??????, ?? ??? ?????? ??????, ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??????????? ?????????????? ?? 10 % ?????.

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

36 ?????????? ?? ? ??????? ?????????????? ????? ?? ??? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ' ?' ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????, ??? ?? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????.

?? ??? ?????? ??????, ?? ??????????? (?????? ??????) ???????????:

?? ?????? 56 ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ????????????????, ??? ? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????, ??? ?? 2001, ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??, ? ??????? ?????????, ?????? ? ??????, ?? 1 % ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ????? ?? 2001 ?? ?? ??????, ?? ??? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? 10 % ?????.

(??????????)

* ?????? ??????????????: ? ???????????.